

「多文化国家 オーストラリア— 結束と力強さと成功を」は、政府が多文化国家としてのオーストラリアへの確かな決意をあらためて表明している公式声明であり、この中では今後数年間における優先課題と戦略的方針の両方が定められています。

## はじめに

### オーストラリア首相から

オーストラリアは、世界で最も成功した多文化社会です。

私たちの歴史は古く、現在も継承されているものとしては地球最古の人類文化を有し、5 万年以上にわたりこの国を思いやり、守ってきた「ファースト・オーストラリアン」として知られる先住民の人々にまでさかのぼります。

同時に、私たちは移民である母親の腕に抱かれた赤ちゃんのように若くもあります。そしてその母親は、世界のどこの国からやって来ていて、どのような宗教的・人種的背景を持っていても不思議ではありません。

オーストラリアは移民国家なのです。自身もしくは両親のどちらかが海外で生まれたという人は、我が国の現在の人口のほぼ半数におよんでいます。

そして私たちはすべての文化、すべての人種、すべての信仰、すべての国から、オーストラリアにやって来たのです。

私たちオーストラリア人を定義しているのは特定の人種や宗教、文化ではなく、自由や民主主義、法の支配、そして「フェア・ゴー」の精神に体现される機会の平等という、共通の価値観です。

私たちを結束させているのは、一人一人が同様の敬意と同様の尊厳を表され、同様の機会を有する権利があるという深い認識、すなわち相互尊重の考えです。

また、国家安全保障とは我が国を、そして国民と私たちの価値観を防衛するという固い決意のあらわれであり、私たちの自由はこの安全保障を基礎として築き上げられ、維持されています。

世界規模で緊張感が高まり不確実性が増す中で、オーストラリアは調和性と平等主義、そして進取性を有した国家の確固たる模範としての立場を守り、その多様性を信じてこれを推進させていきます。

政府の声明であるこの「多文化国家 オーストラリアー 結束と力強さと成功を」は、人種差別をはじめとするあらゆる差別を断じて認めない多文化国家としてのオーストラリアへの政府の確かな決意を新たなものとし、これをあらためて表明するものであります。

私は、私たちの声明であるこの「多文化国家 オーストラリアー 結束と力強さと成功を」を、すべてのオーストラリア人に向けて推賞いたします。



オーストラリア連邦首相  
連邦議会下院議員 マルコム・ターンプル

## 連邦社会サービス大臣および

## 社会サービス・多文化問題担当政務官からの共同メッセージ

我が国の成功した、力強い多文化社会は、すべてのオーストラリア人が誇れるものであります。オーストラリアのものがたりは、はるか昔にオーストラリアのアボリジニおよびトレス海峡諸島民の人々と共に始まり、英国の制度・機関の確立と共に成長し、世界各地からやって来る人々と共に紡ぎ続けられています。

私たちが享受している自由と安全は、偶然の産物ではありません。歴代の政権は、我が国固有のアイデンティティーと国民の融和と結束の重要性を強く訴えると同時に、多様性を信じてそれを推進させるという、私たちの社会のあるべき姿を定めてきたのです。

そしてテロや過激思想の増加に多くの人が不安を募らせているこの時代だからこそ、民主主義や様々な機会、そして私たちが共有する価値観への、我が国の揺るぎなく確かな決意をあらためて表明すべき最善のときであると言えるでしょう。

オーストラリア政府は我が国の安全と、国民の自由の保護に確かな決意をもって取り組んでいます。また、「多文化国家 オーストラリアー 結束と力強さと成功を」の声明の中では、これまで我が国に成功をもたらし、将来の我が国の繁栄にもつながる価値観が挙げられています。

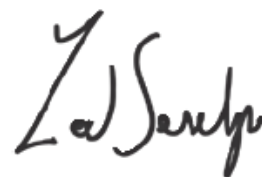
本声明は文化の多様性を我が国最大の強みのひとつとして認識し、誰もが社会への帰属意識と素晴らしい生活を送る機会を持つことができる未来を築いていくための力を、私たちに与えてくれる要素であると考えています。本声明は我が国の民主主義制度と法の支配の重要性を支持するだけでなく、我が国のアイデンティティーにおける市民権の意義を強調し、同胞である他のオーストラリア人を尊重するという、私たちの責任についても明確にしています。

この声明は、私たちが我が国の多文化社会をさらに発展させていくための基礎となるものであり、私たちはすべてのオーストラリア人の皆様と共に、自由と繁栄の不断の追求に取り組んでいくことを楽しみにしています。



社会サービス大臣

連邦議会下院議員 クリスチャン・ポーター



社会サービス・多文化問題担当政務官  
連邦議会上院議員 ゼッド・セセルジャ

## 多文化国家 オーストラリアー 結束と力強さと成功を

### 私たちが共有するものがたり

オーストラリアは多様な文化や経験、信条・信教、伝統が結束している、世界で最も成功した多文化社会です。私たちの国家としてのこのような成功は、「ファースト・オーストラリアン」として知られる先住民の人々から移民としてやって来たばかりの人々まで、300を超える様々な背景を持つ私たちの祖先の貢献により実現されてきました。

我が国のこれまでの発展の要因のひとつとしては、私たちが共有する価値観、そして自由と安全、繁栄への確かな決意により支えられた、我が国の文化的な多様性が挙げられます。

現存する文化としては地球最古のものを有するアボリジニおよびトレス海峡諸島民の人々、そしてこの国で新たな生活を築く決断をした数百万もの移民の人々の存在は、オーストラリアをより豊かな国にしてきました。

先住民の人々は5万年以上にわたり、現在私たちがオーストラリアと呼ぶこの土地で暮らし、学び、適応し、生き抜いてきました。かれらは大陸全土で250を超える「部族」と呼ばれる異なる言語グループが共存するかたちで暮らし、それぞれの部族が固有の文化や信条・信教、方言・言語を有していました。これらの部族の子孫たちは現存する文化としては地球最古のものを継承・体現する人々であり、世界のどの人種・種族の記憶よりも古い時間や場所のものがたりを今もなお語り継いでいます。

そしてそのものがたりは、英国およびアイルランドからの入植と、議会制民主主義や制度・機関、法の成立・制定を経て、近代オーストラリアの建国へと続いていきました。そこからさらに時が経つ中で私たちのものがたりは広がり続け、世界の各大陸からやって来てオーストラリアに住み暮らすようになった数百万もの移民の人々も、このものがたりの一部となっていました。

今日、オーストラリア人は、移民として私たちの自由で開かれた社会の一員となり、ここで生活を築いてこの国に貢献しようという人々を、歓迎しています。

このように様々な人々が集まって一体となっていくことは、年月を経ていく中で我が国の基盤の構築を助け、地域コミュニティを活気付け、私たちの文化体験を強化し、私たちにより多くの様々な機会をもたらしてきました。そしてなによりも重要なことに、私たちが世界を見渡す際の視野を広げ、世界との関わり方もより幅広くしてきたのです。

また、政府、地域コミュニティ、そして個人—いかなる人種・国籍かにかかわらず—という三者の間に相互義務の関係を築くことにより、私たちの社会の弾力性と社会への帰属感が強化されます。

今日の私たちを体現する近代的で繁栄したオーストラリアは、私たちがこれまで共有する価値観と権利と責任をもって、共に築き上げてきたのです。

## 共有する価値観

私たちの価値観は結束をもたらし、社会の連帯感を生み出します。こうした価値観は、誰もが帰属意識を持つような、私たちの社会と私たちが共有する未来の基礎を築き上げます。私たちの価値観は、つぎに挙げるものに基づいています：

### 敬意・尊重

私たちは法の支配とオーストラリアへの忠誠を尊重し、これらを確かな決意で守ります。

私たちはすべての個人の自由と尊厳に、敬意を持ちます。

私たちは我が国の多様性を重んじ、相互尊重と共生、公平性、そして思いやりを信じてこれらを推進させます。

### 平等

私たちは男女の平等を支持します。

私たちは法のもとの平等を信じます。

私たちはすべての人に対する機会の平等を信じます。

### 自由

私たちの自由への確かな決意は、欠くことのできない根源的なものです。

私たちは思想・言論・信教・営業・結社の自由を支持します。

私たちは議会制民主主義を確かな決意を持って守ります。

私たちは責任を持って市民としての義務を遂行します。

私たちの価値観を損ない、これを害するような慣行・行動は、それがいかなるものでも、オーストラリアでは認められません。

我が国の経済的な成功、そして文化・信教の自由と多様性は、私たち皆に恩恵をもたらします。私たちが共有する価値観を守るための確かな決意を維持することは、オーストラリアの人々にとって最善の利益につながります。

## 私たちが共有する権利と責任

私たちは相互尊重と相互責任の重要性を認識します。

我が国の多文化社会としての成功は、安定性と弾力性を備えていて調和のとれた社会を保証している権利と責任のバランスにより実現されており、私たちはその社会において、すべての人に我が国の繁栄に貢献する機会と、その繁栄を享受する機会を与えようと努めています。

我が国の社会は各個人の基本的な権利が冒されることのない、自由民主主義の伝統のもとに築かれた社会です。

市民権は特権であり、新たに市民権を得た人々はオーストラリアの市民権授与式の一環として「オーストラリア国民の民主主義の価値を共有し、その権利と自由を尊重し、オーストラリアの法を遵守してこれに従い、オーストラリアとその国民への忠誠」を表明・宣誓します。

オーストラリア人は、それがオーストラリア国民かどうかにかかわらず、我が国にいるすべての人がオーストラリアの法に従い、我が国の民主主義的なプロセスを支持し、すべての人に敬意と尊厳をもって接することを、正しく当然のこととして望んでいます。

## 安全が保障されたオーストラリア

オーストラリアの多様性に富み調和のとれた社会を支えているのは、我が国の安全保障です。オーストラリア政府は、すべてのオーストラリア人の安全と安全保障に、最優先事項として取り組んでいます。世界各地で最近発生している一連のテロ攻撃はオーストラリアの地域コミュニティ内に懸念をもたらしており、これは妥当な反応であると言えます。

政府はこうした脅威への対応として、引き続きテロ対策や厳格な国境管理、そしてより強固な国家安全保障への投資を実施していきます。こうした取り組みは、オーストラリア社会が開かれた、共生を支持する自由で安全なものであり続けるよう徹底するのに役立ちます。

しかし、私たちはそれらの脅威に直面しつつも、私たちが共有する価値観と、国としての結束を損なったり、それらに関して妥協することはありません。政府は、私たちが団結させているものを重視し、互いの差異については相互尊重の姿勢で取り組んでいくことこそが、オーストラリアの地域コミュニティの安全を強化する最善の方法であると確信していると表明しています。

## 私たちが共有する未来像

オーストラリアは、我が国と民主主義的な制度・価値観を守り続けるという私たちが共有する確かな決意により、結束されています。私たちは、誰もが受容性や相互



理解を推進させること、そして私たちの社会が今後も安全で団結していて調和のとれたものであり続けるよう徹底することを、推奨されています。

政府はこの声明においても、相互尊重の原則を推奨し、人種的な憎悪や差別についてはそれらをオーストラリア社会とは相容れないものとして非難するという姿勢を維持しています。

この声明は政府のその他の政策やプログラムを補うものであり、以下に例を挙げるそれらの政策やプログラムは、様々な地域コミュニティやボランティア活動と共に、私たちの結束に活力と持続可能性をもたらしつつ、その結束を支えています：

- **Adult Migrant English Program** <成人移民向け英語プログラム> は、要件を満たしている移民および人道的な移民を対象に、オーストラリアにおける社会活動・経済活動に参加できるようになるよう、基礎英語および定住に必要な生活スキルの学習を支援をしています。
- 政府の **Multicultural Access and Equity Policy** <多文化アクセスおよび公平性政策> は諸々のプログラムやサービスが、文化・言語的な背景にかかわらず、すべてのオーストラリア人のニーズに応えるものであるよう徹底しています。
- 市民権取得に向けての過程により、新たに到着した移民の人々が市民社会生活に積極的かつ完全なかたちで参加する機会が与えられています。
- 政府はラジオや印刷刊行物、オンライン、そしてテレビなどの媒体での、力強く多様性に富んだ多文化メディアを支持しています。
- 文化の多様性を推進させる日として **1999** 年に制定されたハーモニー・デーは、今では毎年何千ものオーストラリア人により祝福されており、すべての人のための共生と尊重、そして帰属意識のメッセージを発信する機会となっています。
- **Australian Multicultural Council** <オーストラリア多文化審議会> は主要な諮問機関として機能し、政府に対して確固たる助言を独立した立場から提供しています。

オーストラリア人は、我が国の調和性と繁栄をあって当然のものとして軽視しているわけではありません。私たちは今後も個人として、集団として、そして国・州・自治体という行政のすべての階層において、私たちが共有する価値観と以下に挙げる戦略的方針に従い、共に協力し、より強固で団結・繁栄した地域コミュニティを築き続けていきます。

## 新たに到着した移民の人々による経済・社会活動への参加の奨励

オーストラリアには、これまで我が国の社会的・経済的な枠組みの構築・発展に貢献してきた様々な移民の人々が紡いできた、豊かな歴史があります。この歴史は今



日にも引き継がれており、共生を奨励するオーストラリアの多文化社会では、新たに到着した移民の人々が我が国の成功に貢献するための機会が提供されています。

地域コミュニティや学校、非営利団体、宗教・信仰団体や雇用主、そして政府がそれぞれ努力をし、協力することにより、人々がオーストラリア社会に積極的に貢献するための機会が提供されているのです。

オーストラリアに移民する人々には、新たな機会やより良い暮らしを求めているという共通点があります。

その一方で、新たに到着した移民とその家族が経済的・社会的にオーストラリアに溶け込んでいくことも、その移民や家族の将来のために欠かせないことです。新たな居住地とのつながりを実感し、オーストラリア社会の一員となることは、自尊心と帰属意識を生むことにもつながるのです。

オーストラリア政府は、新しく到着した移民の人々がオーストラリアでの生活にすみやかに溶け込めるよう支援することを目的とした、移住後の定住のための支援枠組みを設けており、この取り組みはいわゆるベスト・プラクティス（最良慣行）として多方面から評価されています。定住支援プログラムは、移民が自立した生活をして、オーストラリアの地域コミュニティの一員として市民生活に積極的に参加できるようにするための支援を提供しています。

新たに到着した移民、特にオーストラリアの難民・人道的移民受け入れプログラムを通してやって来た人々の中には、特別な支援の恩恵を受けられる方もいます。こうしたプログラムには、英語学習や、教育・雇用に必要なスキルの習得などが含まれています。政府は人道的な移民の支援、特にオーストラリア到着後最初の5年間の支援を今後も提供していくという確かな決意をしており、そうした移民の人々がオーストラリアでより良い生活を築き、経済的に自立した社会の一員として完全な貢献を果たせるようになることを目指しています。オーストラリア政府は現在、定住サービスを受けた人道的な移民の人々の英語学習や教育・雇用における成果を向上させるべく、同サービスの見直しを進めています。

## 我が国の多様性と共有する国益の強みを活かして

英語は現在も、そして将来的にも我が国の公用語であり続け、移民の人々がオーストラリア社会へと溶け込んでいくのに欠かせないツールです。その一方で、我が国の多言語スキルを備えた労働力は、グローバル化が進む経済環境の中でビジネスの可能性を広げ、オーストラリアの競争力を向上させています。

我が国の文化的な多様性はイノベーションや創造性、そして活力を誘発するものであり、私たちが持つ最も強力な資産のひとつなのです。我が国の経済は、オーストラリアの多様性豊かな労働力が有するスキルや知識、言語能力、人脈等のネットワーク、そして創造性により、強化されています。我が国の生産性や競争力は、国際

的な経済関係につながる機会を見出してそれを獲得する能力により、さらに向上していくのです。

自らのオーストラリア滞在期間中に我が国の経済や社会に貢献する数多くの短期移民の才能も、そのような我が国の強みのひとつです。移民の多くはオーストラリアに定住して永住しますが、母国に帰ったり他の国に移動したりする人もおり、そのようにして形成されていくつながりは、我が国が海外で獲得し得る文化・貿易・経済的な機会をさらに強固なものとしていくことでしょう。

政府とビジネス界・産業界がそれぞれ役割を果たしていくことにより、我が国の多様性豊かな労働力がもたらす恩恵が推進され、最大限に活用されていくのです。

## 調和性と社会的団結力のある地域コミュニティ構築の継続

私たちが共有するオーストラリアの価値観は、我が国の経済的な繁栄だけでなく、社会的団結力のある社会の基礎となるものです。

私たちがそれぞれ継承してきた文化的な財産を共有することは、私たちがオーストラリア人であることの意義を祝福することにもつながり、誰もが私たちの社会の一員であると実感できるようにしていくことにも役立ちます。国家の結末は、地域コミュニティ内の調和により築かれるのです。経験・体験を共有していくことでこそ、共有された歴史が紡がれ、共有する未来が形成されていくのです。

これに対し、人種差別をはじめとする差別は、私たちの社会を損なうものです。私たちは、人種間の憎悪を煽動する者を非難します。

異なる宗教・文化間の対話を定期的に持つことは、地域コミュニティ内の緊張が高まるリスクを軽減するため、そして団結力と調和性を強化するために必要不可欠です。

こうした対話は偏見を減らすだけでなく、文化間の相互理解の促進や、異なる民族・宗教グループ間の関係改善、そして帰属意識と信頼関係の向上にも役立ちます。

オーストラリアにいるすべての人、そしてオーストラリアにやって来るすべての人は、その文化的背景や出生地、宗教にかかわらず、お互いに関心を持って相手を理解しようと努める責任を負っており、人種差別や暴力的な過激思想については、いかなるかたちのものであろうと、それを否定します。

## まとめ

オーストラリアの歴代政権は、多文化国家としてのオーストラリアへの確固たる決意を確立させ、これを定着させてきました。本声明は私たちの社会の礎となり、国益を支え、私たちが直面する課題にどのように対応していくべきなのかを示す価値観と責任についての明確なメッセージであり、そのような声明をもってオーストラ

リア政府が継承してきた決意を新たにし、それをあらためて表明することは、時宜にかなう行いであります。この声明は、オーストラリアへの忠誠のもとに結束し、自由と繁栄への確かな決意を掲げ、力強く成功した多文化国家となるであろう我が国の、将来像を示しているのです。

